

ELEMENTS

TERRE

COLLECTION JANVIER 2021



MÉTAPHORES

TISSEUR D'INSPIRATIONS



COLLECTION JANVIER 2021

ELEMENTS TERRE

Nuages, brises légères, feuillages, impulsions sismiques, paysages minéraux : les sources d'inspiration de la nouvelle collection Métaphores sont ancrées dans le monde naturel et l'esprit du mouvement. Certains motifs semblent frémir en écho aux vibrations du monde ; d'autres manifestent une fluidité quasi nébuleuse, ou encore une profusion végétale à travers les inspirations botaniques.

La collection 2021 Eléments Terre incarne les principes fondamentaux de Métaphores : une sélection rigoureuse de fibres naturelles, des ennoblisements raffinés et un engagement écoresponsable.

La ligne Métaphores est reconnue pour son audace et son raffinement. Ses créations textiles sont dotées de qualités sensorielles issues de textures riches qui célèbrent la noblesse de chaque fibre. Une attention particulière est portée à l'élaboration de palettes colorées subtiles.

Les deux lignes savoir-faire enrichissent l'univers de la collection Eléments Terre : la soierie traditionnelle lyonnaise Verel de Belval et Le Crin, qui possède le seul atelier au monde où le crin de cheval est encore tissé à la main. Conjuguant savoir-faire ancestral et travail artisanal, ces deux lignes reflètent l'attachement de la maison à l'excellence du patrimoine français.

Ces nouveautés illustrent l'engagement éco-responsable de la maison. En complément des productions issues de son propre atelier de tissage lyonnais, Métaphores fait le choix de travailler uniquement avec des partenaires européens afin de favoriser un approvisionnement en circuit court et de veiller à la qualité et à la traçabilité des matières. Un accent particulier est mis sur l'utilisation de fibres naturelles comme le lin afin de réduire l'impact carbone. Durables, les collections sont mises en œuvre dans une démarche globale respectueuse de l'environnement.

Pour la première fois, une sélection de tissus non-feu est intégrée à la collection principale. A la fois résistants, lavables et souples, ils ont été conçus pour s'accorder parfaitement aux autres références de la collection.

JANUARY COLLECTION 2021

ELEMENTS TERRE

Fleeting clouds, breezy winds, swaying plants, seismic jolts, rocky landscapes: the inspirations for Métaphores 2021 collection are firmly anchored in the natural world. Its name—*Eléments Terre*—literally means “Earth Elements,” but also offers a pithy play on words. In French, it has the exact same pronunciation as the word for “elementary.”

Elements Terre brings together fabrics that are typified by a rhythmic sense of movement. Its patterns seem to pulsate, echoing the constant evolution of the natural world. Others display a nebulous fluidity, while some shine with the profusion of their botanical patterns.

The new collection encapsulates Métaphores fundamentals: the rigorous selection of natural fibres enhanced by refined finishing, as well as a strong belief in sustainability.

Métaphores is renowned for its audacity and refinement. Its textiles display sensual qualities and rich textural effects celebrating the nobility of each fibre. Special attention is also given to formulating subtle colourways. The result is unique fabrics that create a true sense of emotion.

Its two heritage lines are also represented in *Eléments Terre*: the traditional Lyon-based silk manufacturer Verel de Belval, and Le Crin, which boasts the only workshop in the world where horsehair is woven by hand. Both embody the house's commitment to fine craftsmanship, and its focus on excellence that pervades all its creations. The know-how of times past is given a novel twist to produce textiles that are thoroughly of today.

Each new reference encompasses Métaphores commitment to ecological concerns. The house weaves its fabrics in its Lyon workshops, works solely with European partners, and favours local distribution networks. It also puts emphasis on quality and traceability of the materials. A special focus is placed on natural fabrics, such as linen, as well as durability in an effort to reduce the carbon footprint in the decades ahead.

And for the first time, a selection of fire-retardant contract fabrics has been incorporated into the main collection. They are at once resistant, washable and supple in a way that makes it difficult to distinguish them from the rest of the line.



Pénite, panneau/panel réalisé par/manufactured by Cuir au Carré | Everest, fauteuil/armchair Coral, collection GreenKiss, Design Hubert de Malherbe, Thierry Lemaire & Paolo Castelli | Totem, Design Jessica Boubetra, Galerie Yves Gastou

EVEREST

EVEREST, FAUTEUIL/ARMCHAIR CORAL, COLLECTION GREENKISS,
DESIGN HUBERT DE MALHERBE, THIERRY LEMAIRE & PAOLO CASTELLI





EDEN

EDEN, DORMEUSE/DAY BED, COLLECTION ELSA, DESIGN GUILLAUME HINFRAY,
MAISON DUVIVIER CANAPÉS.





Eclat, pouf/ottoman ø45 cm, Everest pouf/ottoman ø90 cm, collection Elsa, Design Guillaume Hinfray, Maison Duvivier Canapés
Lampadaire/floor lamp, Sculpture femme, Design Jacques Charles, Charles Paris

MISTRAL

MISTRAL, RIDEAUX/CURTAINS
MIROIR/MIRROR POND, FERM LIVING, FLEUX



TOUNDRA

TOUNDRA, CANAPÉ/SOFA SAN PRIMO, DESIGN & EDITION PIERRE GONALONS
PAR/BY HENRYOT & CIE

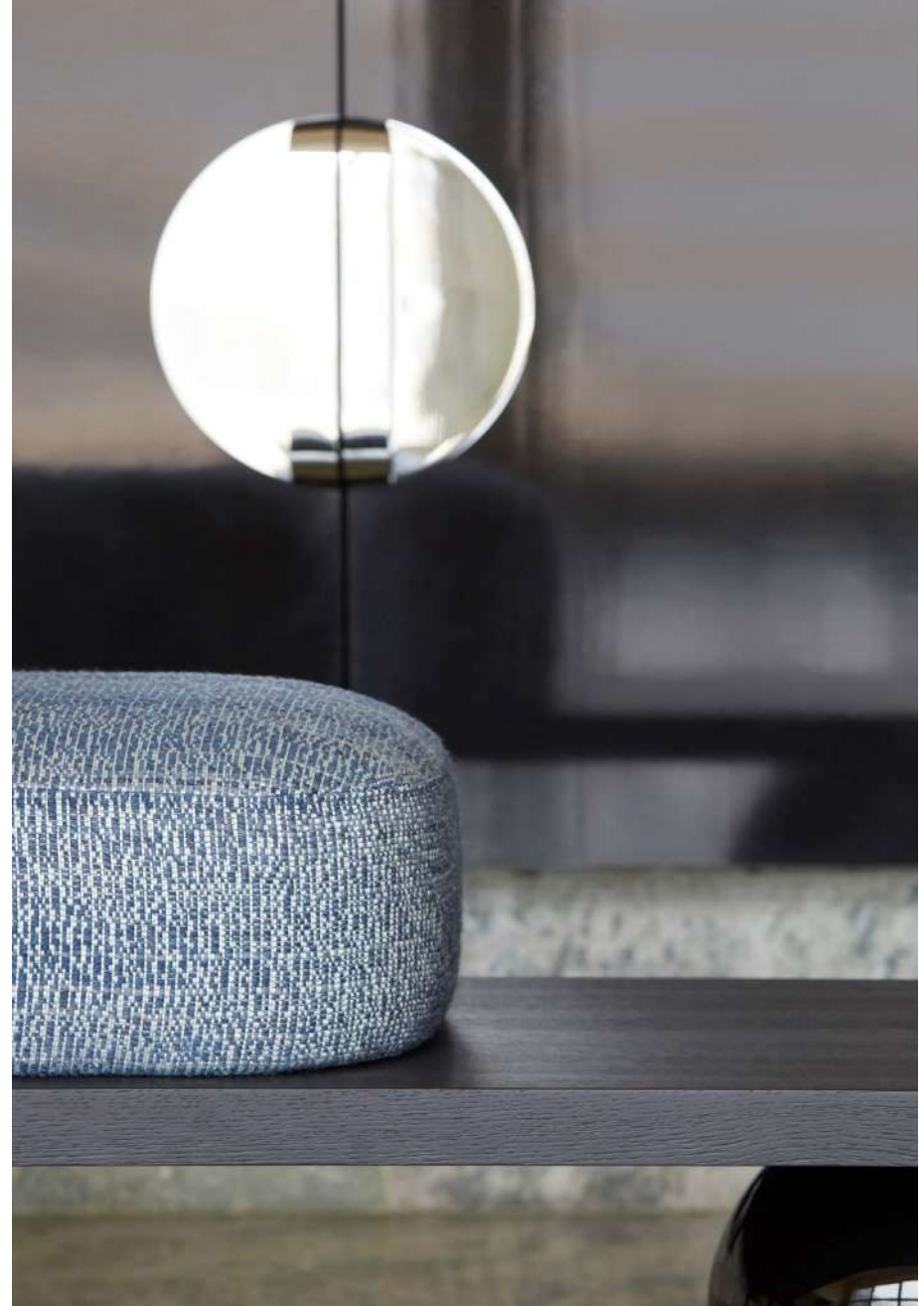


Tabouret/stool Barth, Le Berre Vevaud | Céramiques/ceramics de Pol Chambost, Galerie Thomas Fritsch



ECLAT

ECLAT, BANC GOA, COLLECTION EMPREINTE, LE BERRE VEVAUD



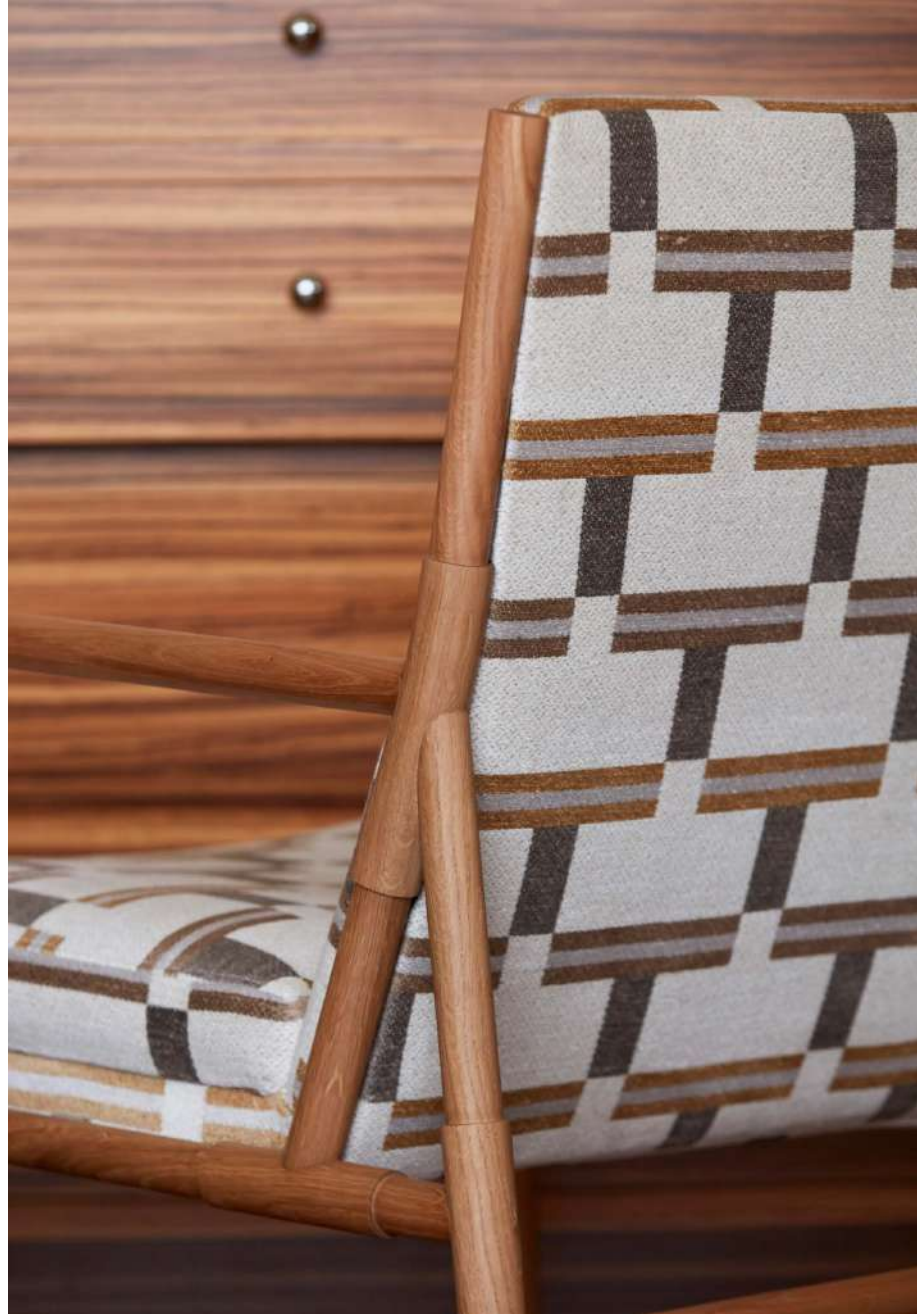
Guéridon/pedestal table Pavo, Design Humbert & Poyet, Edition Maison Pouenat | Lampadaire/floor lamp Ava, Humbert & Poyet



APLOMB

APLOMB, BANC/OTTOMAN CASSIO, DESIGN CIARMOLI QUEDA STUDIO
PAR/BY UNO CONTRACT





Apolomb & Sismic, chaises/chairs & bridge Bilbao, Bruno Moineard Editions
Lampe de table/table lamp, Rigel, Design Samuel Accoceberry & Bruce Cecere, SBZ6

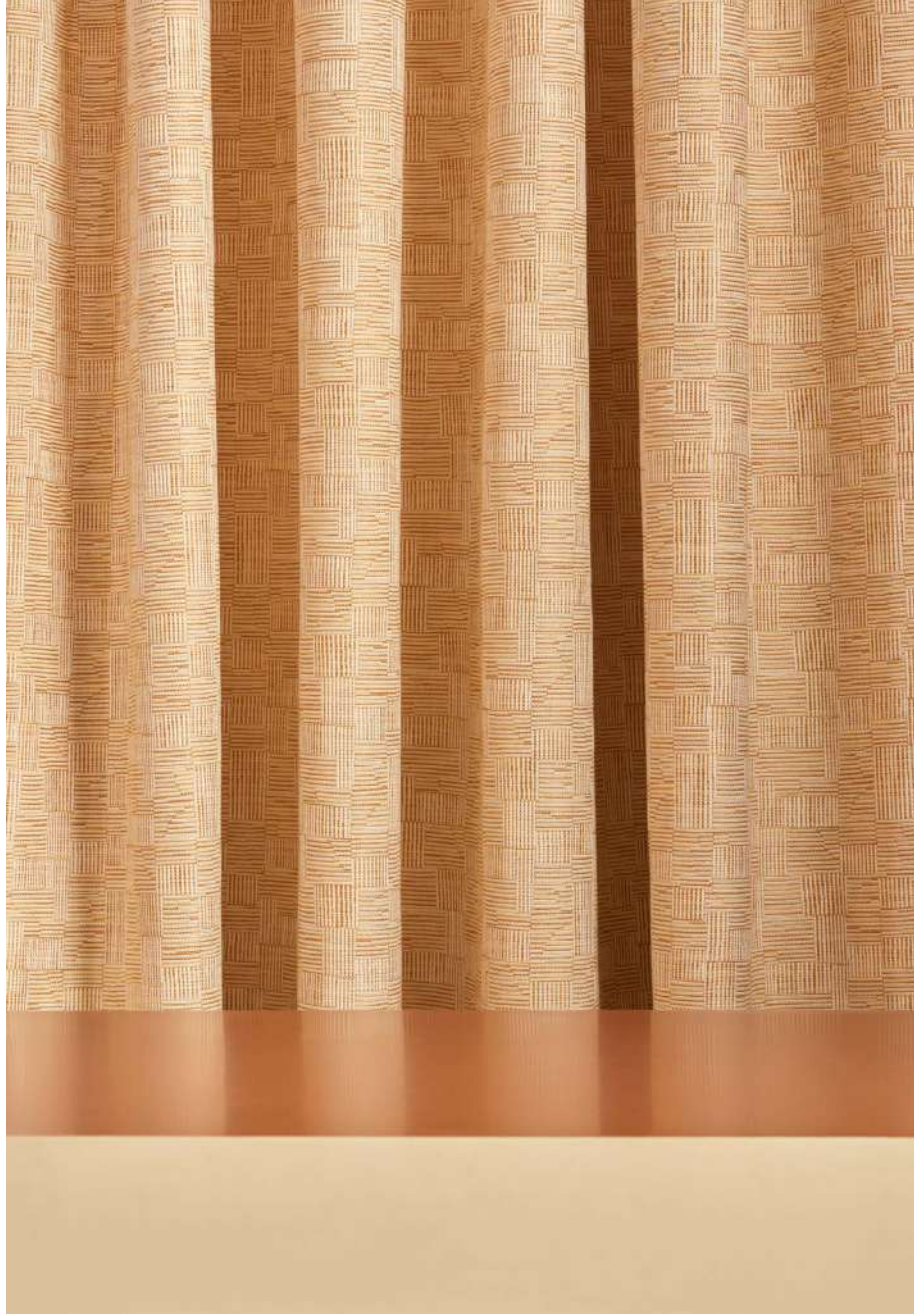




SISMIC

SISMIC, CHAISES/CHAIRS BILBAO, BRUNO MOINARD ÉDITION





PEPITE

PEPITE, RIDEAUX/CURTAINS



Toundra, fauteuil/armchair See Through, Design Pierre Goncalons, Edition Paradisoterrestre | Guéridon/pedestal table Petra, Design Joris Pogglioli, Kolkhoze | Lampe de table/floor lamp Palma, design Samuel Accoeberry & Bruce Cecere, SB26 | Tapis/rug Les Réves, Design Elsa Barbillon, Manufacture de Tapis de Bourgogne, Philippe Hurel



Pépite, panneau/panel réalisé par/manufactured by Cuir au Carré

SAUVAGE

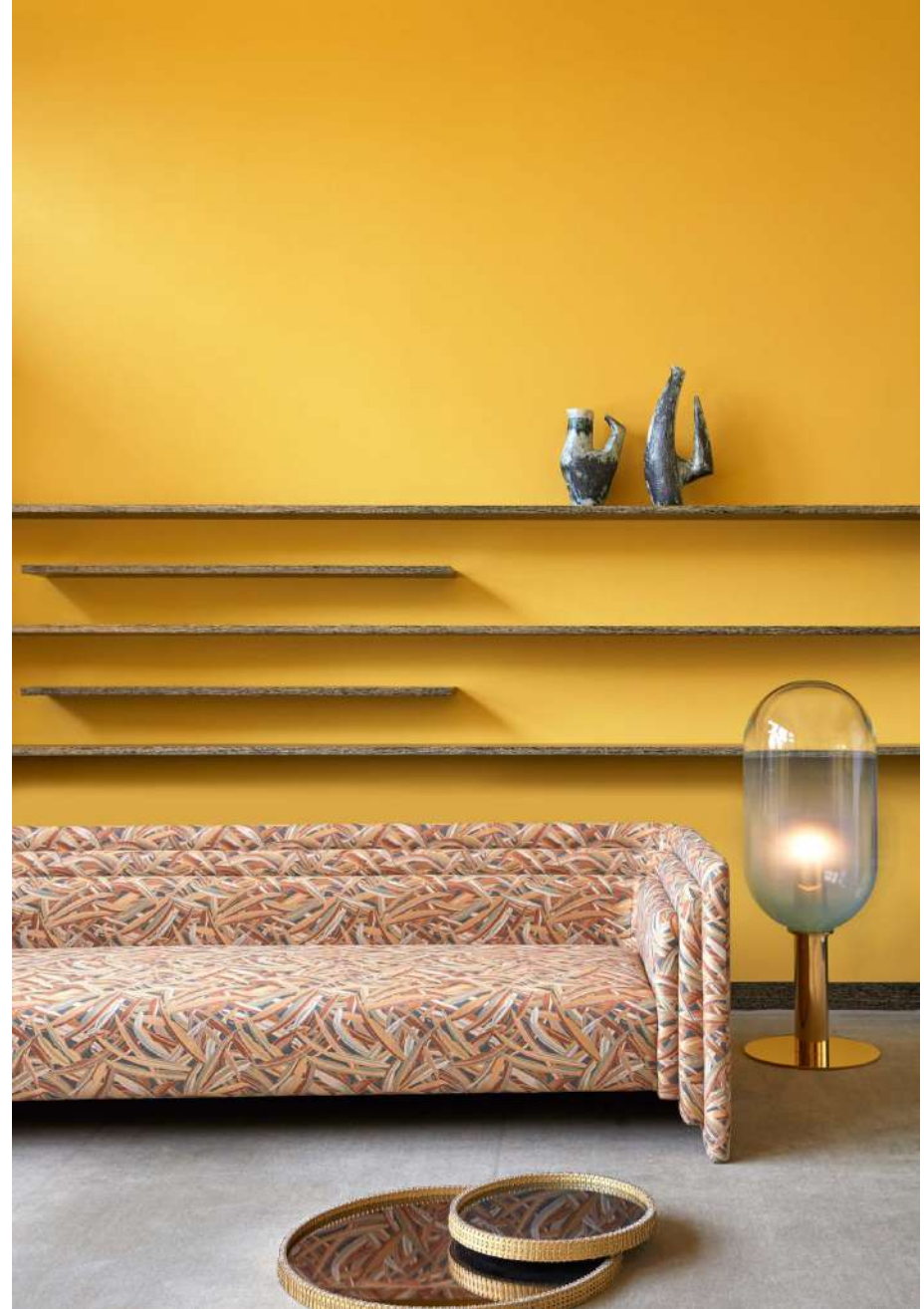
SAUVAGE, RIDEAUX/CURTAINS

ECLAT, CHAUFFEUSE/SLIPPER CHAIR MOON, DESIGN STUDIO PARISIEN, PHILIPPE HUREL



ARUNDO

ARUNDO. CANAPÉ/SOFA SAINT-GERMAIN, DESIGN FABRICE JUAN
POUR/FOR MARC DE BERNY



Miroir en cote de maille/chain mail mirror, Design Philippe Montels, Galerie Patrick Fournin
Lampe de sol/floor lamp Phenomena, Design Studio Dechem pour/for Bomma | Céramiques/ceramics de Jacques Blin, Galerie Thomas Fritsch

Arundo, canapé/sofa Saint Germain, Design Fabrice Juan pour/for Marc de Berry | Miroir en cotte de maille/chain mail mirror, Design Philippe Montels, Galerie Patrick Fourtin | Céramiques/ceramics de Jacques Blin, Galerie Thomas Fritsch



Table d'appoint en cote de maille/chain mail side table, Design Philippe Montels, Galerie Patrick Fourtin
Lampe en résine/resin lamp, Design François Godebski, Galerie Patrick Fourtin



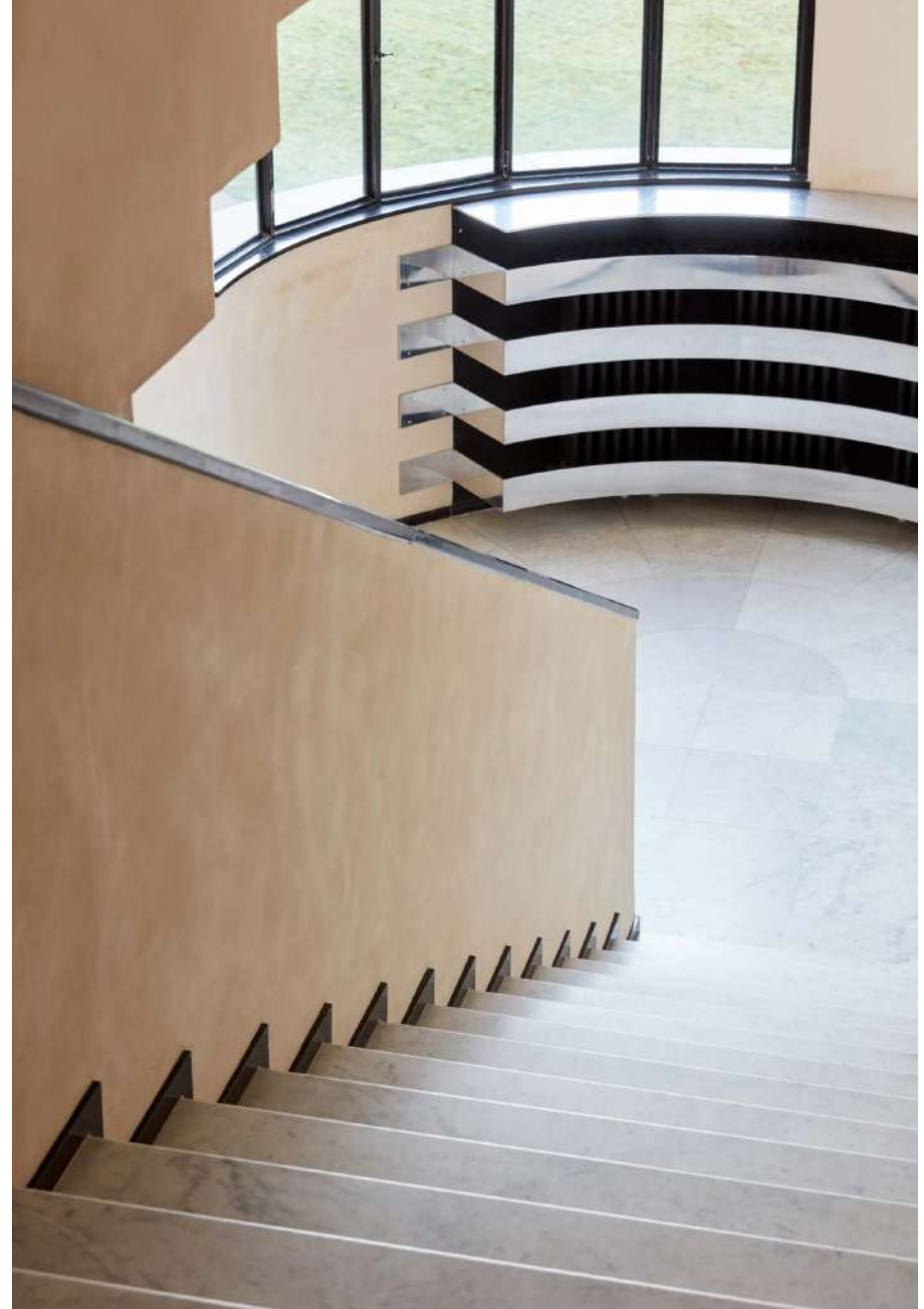
COSY

COSY, FAUTEUIL/ARMCHAIR CAPSULE, DESIGN FABRICE JUAN
POUR/FOR MARC DE BERNY



CAVALCADE

CAVALCADE, PANNEAU/PANEL RÉALISÉ PAR/MANUFACTURED BY CUIR AU CARRÉ



Cosy, fauteuil/armchair Vao et tables basses/coffee tables Arche, collection Greenkiss, Design Hubert de Malherbe, Thierry Lemaire & Paolo Castelli
Lampadaire/floor lamp Orbital, Design Studio deFORM pour/for Bomma



Cosy, fauteuil/armchair Vao et tables basses/coffee tables Arche, collection Greenkiss, Design Hubert de Malherbe, Thierry Lematre & Paolo Castelli
Cavalcade, panneau/panel réalisé par/manufactured by Cuir au Carré



Tundra, canapé/sofa San Primo, Design & Edition Pierre Gonalons par/by Henryot & Cie

LEVANT

LEVANT, RIDEAUX/CURTAINS



CIRRUS

CIRRUS, RIDEAUX/CURTAINS



Guérdon/pedestal table Lunar, Design Studio Raw Material, Kolkhoze
Tapis/rug London, Design Bismut & Bismut, Manufacture de Tapis de Bourgogne, Philippe Hurel



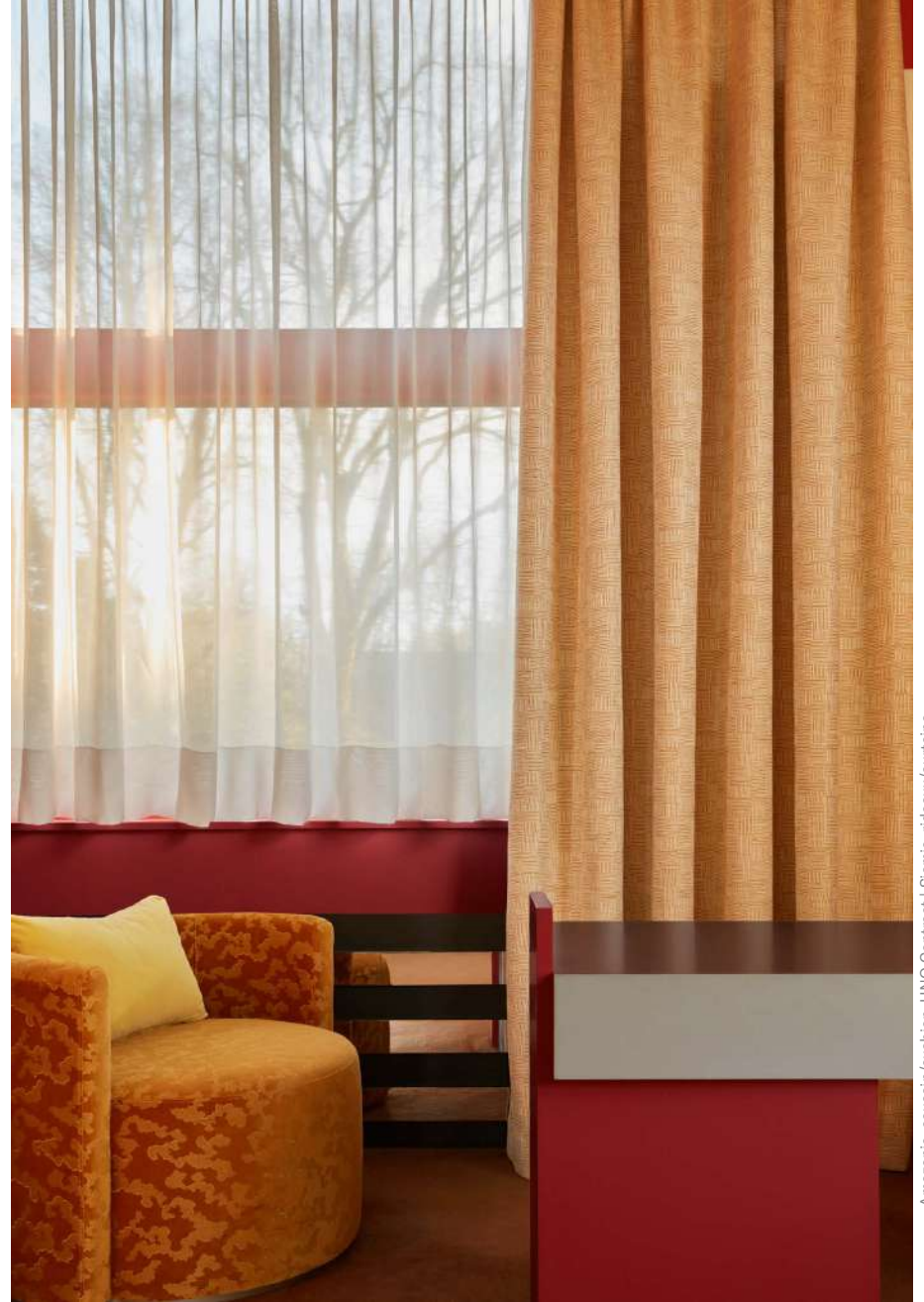
EROSION

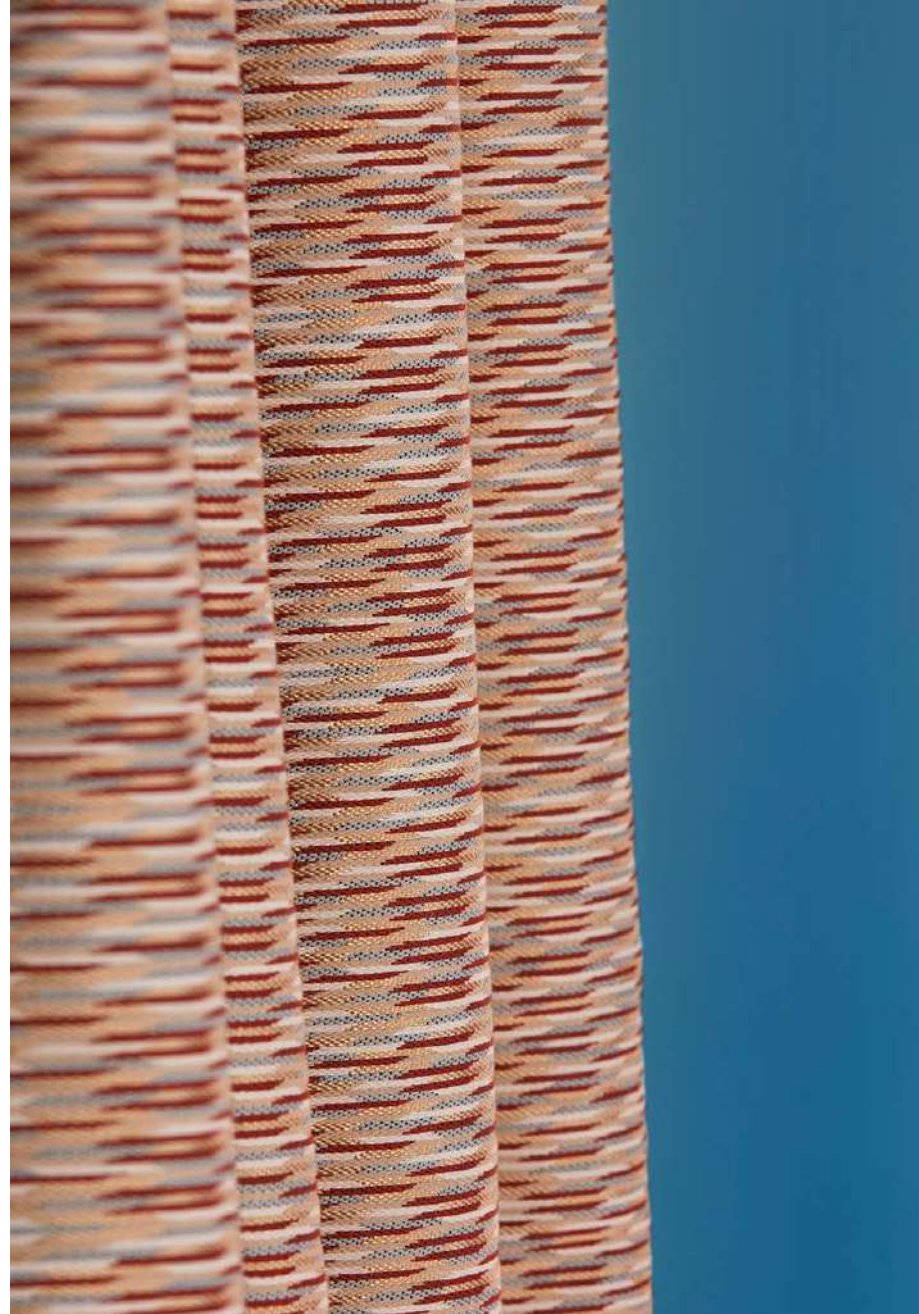
EROSION, BANC/BENCH LOU, COLLECTION EMPREINTE, LE BERRE VEVAUD



RIA

RIA, FAUTEUIL/ARMCHAIR VIRMA, DESIGN CIARMOLI QUEDA STUDIO
PAR/BY UNO CONTRACT





Ria, fauteuil/armchair Virna, Design Ciarmoli Queda Studio par/by UNO Contract
Alchimie, rideaux/curtains | Sismic, rideaux/curtains

ALCHIMIE

ALCHIMIE, VIRNA CHAISE LONGUE, DESIGN CIARMOLI Queda STUDIO
PAR/BY UNO CONTRACT



Table d'appoint/side table, Design Julian Mayor & tableau/painting d'Alix Waline, Galerie Armel Soyer
Suspension/pendant small Soap, Design by Ota Svoboda pour/for Bomma



Palanque, panneau/panel réalisé par/manufactured by Cuir au Carré | Suspensions/pendants Lens, Design Studio deForm pour/for Bomma



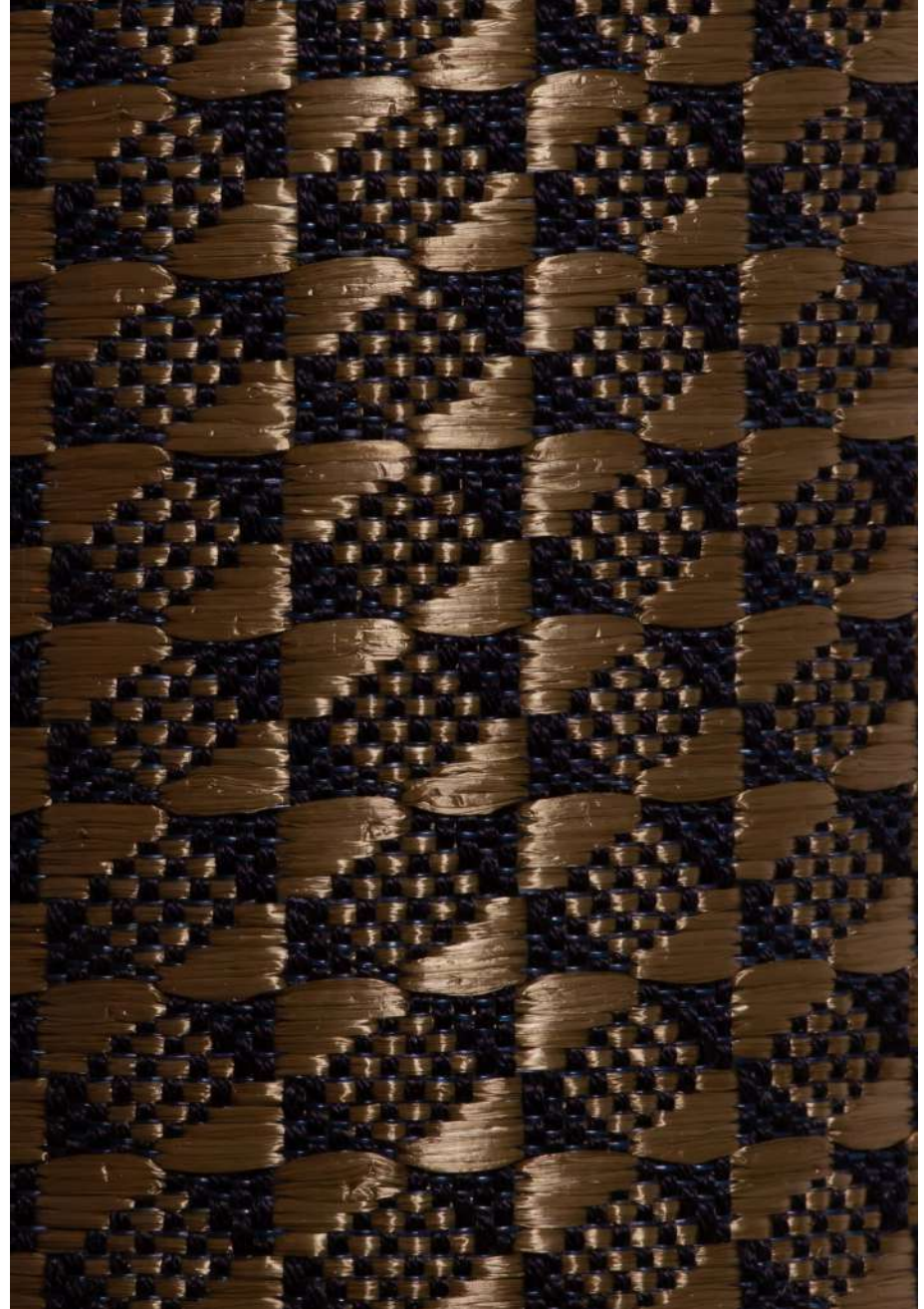
PALANQUE

PALANQUE & CAVALCADE, PANNEAUX/PANELS RÉALISÉS PAR/MANUFACTURED BY CUIR AU CARRÉ
PIAFFER, BANC/BENCH GOA, COLLECTION EMPREINTE, LE BERRE VEVAUD



PIAFFER

PIAFFER, BANC/BENCH GOA, COLLECTION EMPREINTE, LE BERRE VEVAUD
CAVALCADE, PANNEAU/PANÉL RÉALISÉ PAR/MANUFACTURED BY CUIR AU CARRÉ



GRANDIFLORA

GRANDIFLORA, RIDEAUX/CURTAINS





Pelanne, fauteuil/armchair Rick, Design Joris Poggioni | Grandiflora, panneau/panel

CRÉDITS | CREDITS

ELEMENTS TERRE | COLLECTION JANVIER 2021

Direction Artistique/Artistic Direction : Emilie Paralitici
assistée de/assisted by Murielle Mörch
Stylisme/Stylism : Aurélie des Robert
Photos : Gaëlle Le Boulicaut
Packshots : Emilie Albert
Communication : Lola Scheibling
Lieu/location : Villa Cavois – Croix

Bismut & Bismut, Thomas Fritsch,
Fabrice Juan, Pouenat,
Humbert & Poyet, Pierre Gonalons,
Galerie Gosserez, Damien Gernay,
Galerie Patrick Fourtin, Philippe Montels,
François Godebski, Kolkhoze,
Studio Raw Material, Samuel Accoceberry,
Bomma, Le Berre Vevaud,
Uno Contract, Fleux, Ferm living,
Ireale tapisserie, Philippe Hurel,
Manufacture tapis de Bourgogne,
Duvivier Canapés, Bruno Moinard Editions,
Cuir au Carré, Ciarmoli Queda Studio,
Hubert de Malherbe, Thierry Lemaire,
Paolo Castelli, Guillaume Hinfray,
Henryot & Cie, Joris Poggioli,
Bruce Cecerre, Elsa Barbillon,
Studio Parisien, Jacques Blin

MÉTAPHORES

TISSEUR D'INSPIRATIONS

Toundra, fauteuil/armchair: See Through, Design Pierre Goncalons, Edition Paradisoterrestre | Table basse/coffee table Mer Noire, Design Damien Gemay, Galerie Gosserez | Tapis/rug Guillin, TWD Design Studio, Manufacture de tapis de Bourgogne, Philippe Hurel



MÉTAPHORES

TISSEUR D'INSPIRATIONS

ELEMENTS TERRE

COLLECTION JANVIER 2021

ARGUMENTAIRE PRODUIT | PRODUCT PITCH

CIRRUS

Ce voilage non-feu est à la fois évanescent et diaphane. Des recherches ont été menées sur le développement d'une fibre à l'aspect naturel, combinant résilience et souplesse. De subtiles ondulations dans la trame ajoutent une certaine nervosité, tandis que sa palette reste à la fois sobre et lumineuse. Sa double largeur permet une utilisation dans le sens de la chaîne ou de la trame.

Usage : rideaux (double laize 300cm)

Cirrus is an evanescent, airy, fire-retardant sheer. Its fibre was specially developed to give it the appearance of a natural material, as well as a rare combination of resilience and fluidity. Small waves in the weft add further movement creating an oscillation, while the colour palette remains restrained, yet luminous. Its large 300cm width allows it to be used either horizontally or vertically.

Uses: drapery (double width 300cm)



PEPITE

Les fils dorés nichés au creux de ce satin de laine attrapent la lumière, tandis que sa texture duveteuse lui apporte une élégance discrète. Il évoque aussi bien le scintillement du soleil sur l'eau qu'un ciel nuageux transpercé par ses rayons. Son relief léger et ses irrégularités sont obtenus par une double trame. Grâce à sa double largeur, il convient parfaitement pour la confection de grands panneaux sans couture. Les plus audacieux choisiront d'exposer son verso, qui n'est pas sans rappeler une plaque de métal oxydé ou un travail d'orfèvrerie martelée. Dans un sens comme dans l'autre, il apporte aux intérieurs une lueur chaleureuse, une caresse mordorée.

Usage : rideaux (double laize 300cm), gainage, tentures, stores

A wool satin glimmers with the preciousness of gold. Its name means "nugget" and its gilt threads catch the light in an almost magical fashion, while its fleecy texture gives it an undeniable chic. It is at once redolent of both the mineral world and a cloudy sky pierced by rays of the sun. Its gentle relief and irregularities are created by a double weft, while its large width allows it to be used for large seamless panels. The more audacious may also choose to use it on its reverse side, whose surface looks like oxidised metal or hammered gold. Whichever way it is hung, it is guaranteed to provide a décor with a warm golden embrace. Uses: drapery (double width 300cm), cladding, wall covering, blinds



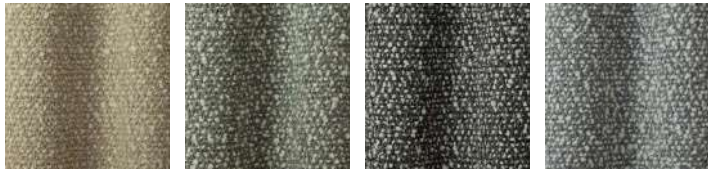
TOUNDR

Les paysages désertiques de la toundra, leurs mousses et leurs lichens, résonnent dans cette bouclette revisitée dans l'air du temps. Sa structure granuleuse née de l'assemblage de fils fantaisie chinés et bouclés est déclinée dans une palette froide et minérale, tandis que la douceur de sa laine contraste par sa chaleur enveloppante. Une expérience tactile et sensorielle.

Usage : sièges, rideaux, plaid

The treeless landscapes of the tundra, with its mosses and lichens, are echoed in this thoroughly modern and generous bouclé fabric. Irregularities are provoked by the intertwining of its different yarns that give it life, while the softness of its wool acts as a foil to its colder, stone-like tones. A textile in which both texture and tactility are rejoiced.

Uses: upholstery, drapery, plaids



001

002

003

004



005

006

APLOMB

Ce jacquard à la douceur veloutée arbore un dessin équilibré de formes rectangulaires, disposées dans une gradation harmonieuse de tonalités masculines. Sa matière quant à elle, exprime rondeur et générosité grâce à la richesse et à la densité de ses fils de trame chenille.

Usage : sièges, rideaux, accessoires

This jacquard also displays a pattern composed largely of rectangular forms, but this time arranged to form a finely calculated balance. An equilibrium is achieved not only in the arrangement of the various geometric elements, but also through the smooth gradation of more masculine colours. The cloth itself has a pleasing generosity thanks to the richness and density of its chenille.

Uses: upholstery, drapery, accessories



001

002

003

004

EVEREST

Cette bouclette de cachemire atteint les sommets en termes de qualité et de finesse de tissage. Son aspect aérien vous transporte vers un monde cotonneux. Son fil fantaisie aux petites boucles irrégulières sculpte la matière unie d'un volume vaporeux. Une expérience tactile hors norme, qui incite à se lover dans sa douceur extrême.

Usage : sièges, rideaux, accessoires, plaids

This cashmere bouclé is in a world of its own. Exceptional in both the quality of its yarn and the finesse of its weaving, it evokes the vaporous, downy mien of clouds. Its fancy yarn provides it with volume, as well as irregularities that give it added richness. A prodigious tactile experience, an invitation to curl up in comfort.

Uses: upholstery, drapery, accessories, plaids



001

002

003

EROSION

Une bouclette faussement unie qui s'impose avec subtilité. Ses coloris délicats et pierreux alliés à son jeu de textures lui accordent une élégance incontestable. Son grain lessivé associé à des fils semblables au lin ajoute un aspect naturel. Doté d'une grande performance pour les secteurs de la restauration et de l'hôtellerie, il offre, comme tous les tissus non-feu de la collection, l'avantage d'être lavable en machine.

Usage : sièges, rideaux

A false plain bouclé that makes a subtle statement. Its muted, mineral-based colourways and soft, nubby effect endow it with an easy elegance. Its washed grain adds a natural quality emphasised by its slightly worn appearance, which belies the fact that it is a contract fabric. Offering high performance for hospitality, it has, like all the other fire-retardant textiles in the collection, the added advantage of being machine washable.

Uses: upholstery, drapery



001

002

003

004

005

ECLAT

Un tissu qui allie couleurs, relief et souplesse. Ce mélange inattendu marie une chaîne d'une merveilleuse finesse à une généreuse mèche de laine chinée. L'effet de fragmentation graphique trouve écho dans le léger décalage du micro-motif créant un frisson lumineux qui contraste avec le fond mat et brut de la matière.

Usage : sièges, rideaux

A fabric made up of colours, reliefs and a touch of sparkle. It brings together an unusual mix of a wonderfully fine warp and a large heathered wool yarn, providing volume as well as reflective accents that play off the matte background. The latter speak to one of the meanings of "éclat" with the burst of light they provide. The other—that of fragmentation—is echoed in the slightly offset pattern, which creates a micro-graphic effect.

Uses: upholstery, drapery



001

002

003

004

005



006

007

008

009

COSY

L'aspect duveteux de cette chenille presque oversize rappelle les plumes d'oiseaux ou les écailles animales dans une expression organique. Son apparence généreuse trouve un écho dans la douceur et la volupté de ses fibres, comme une promesse de réconfort et de protection. Jeu de relief tout en rondeur, les deux faces du tissu offrent une excellente performance en assise.

Usage : réversible pour sièges et accessoires

This chenille transports us back to a more organic world, with a mottled effect that is reminiscent of animal shells or feathers. Its fluffy, downy look is mirrored in its voluptuousness, offering a promise of repose and security. This almost oversized chenille creates an interplay of depth and relief, while its sturdiness endows it with durability for seating.

Uses: reversible for upholstery and accessories



001

002

003

004



005

006

LEVANT

Composé principalement de laine, de laine vierge, et d'une touche de soie, le tissu Levant conjugue dans sa simple largeur une grande douceur et un tombé exquis. Tissé en France, il est caractérisé par ses micro-rayures horizontales composées d'un fil ondulé, d'un fil chiné et d'un dernier uni. Proposée dans une palette minérale de quatre coloris, sa structure fine de laine feutrée le dote d'une élégance naturelle.

Usage : rideaux, accessoires, tentures

Largely composed of wool and virgin wool, this luxuriant fabric contains a touch of silk to add a luminous glint. It is woven in France and is characterised by three mini-stripes created respectively with plain, heathered and undulating threads. Offered in four different stone-hued colourways, it has a form of natural elegance. Structured like a fine felted wool, it combines in its single width both softness and an exquisite drape.

Uses: drapery, accessories, wall covering



001

002

003

004

SISMIC

Ce motif semble avoir été bousculé par un choc tectonique. Un assemblage de rectangles rayés comme autant de sangles entremêlées est parcouru de micro fissures. De près, ce tissage aux reflets perlés donne une impression riche et complexe. De loin, son effet est plutôt graphique et architectural. Une combinaison parfaite de structure et de rythme élaborée dans un mélange de fibres naturelles.

Usage : sièges, rideaux, accessoires

A pattern that looks as if it has been displaced by a tectonic shift. The striped rectangles that compose it are offset in an apparently random yet organised fashion. Close-up, its rich weave with its natural reflections seems intricate and animated. From a distance, the effect is distinctly architectural. A perfect combination of both structure and rhythm in a mix of natural fibres.

Uses: upholstery, drapery, accessories



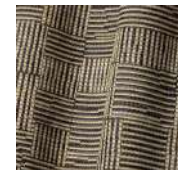
001

002

003

004

005



006



007

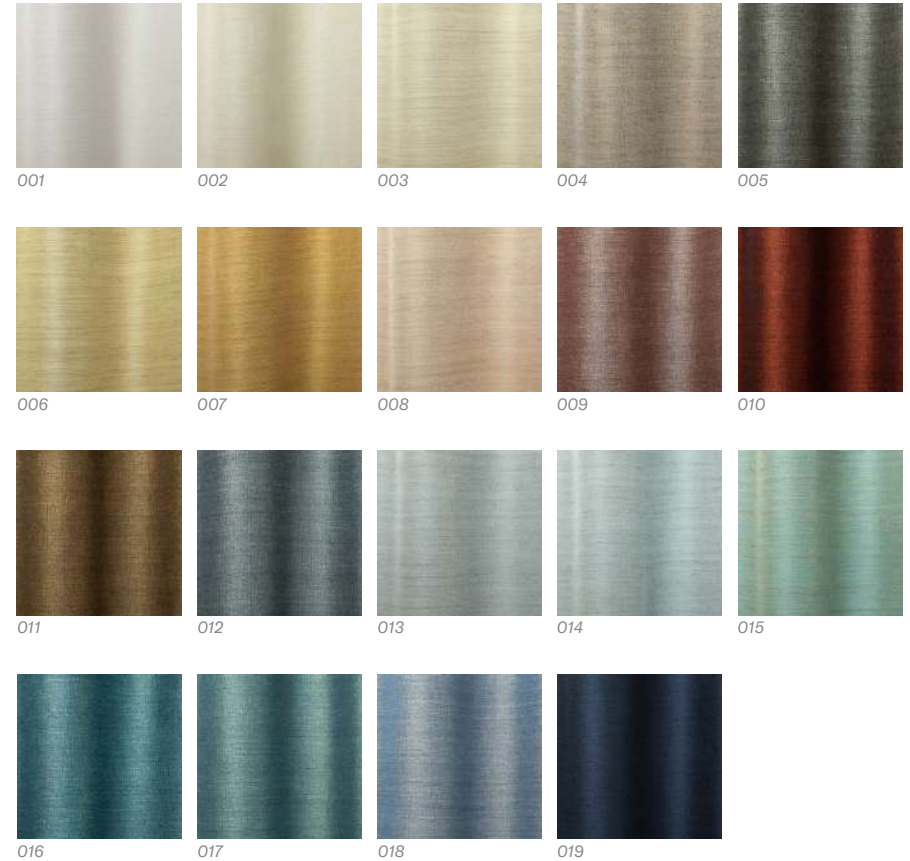
SAUVAGE

La structure fine et irrégulière de ce textile non-feu uni d'un grand raffinement rappelle la soie sauvage. Une trame matte rencontre la chaîne fine à travers un liage irrégulier, créant un aspect changeant. Disponible dans une gamme de 19 coloris à l'élégance intemporelle, il exprime toute sa beauté dans le reflet des plis caressés par la lumière.

Usage : rideaux (simple largeur), accessoires, tentures

This fire-retardant imitation of wild silk is a plain fabric that is anything but plain. Its weave displays both nobility and great intricacy. A textured matte weft intersects with a fine warp that provides an ever-changing effect. Available in 19 different colorways, it is seen to particular advantage in the smoothness of its folds when kissed by the sun.

Uses: drapery (single width), accessories, wall covering



ALCHIMIE

Un exemple parfait de la créativité et de l'audace dont Métaphores fait preuve dans ses textiles non-feu. Ce jacquard au micro-motif est un clin d'œil au monde de la mode avec ses assemblages de teintes osées et surprenantes, dosées avec précision afin de créer un impact optique fort. De près, de micro rayures horizontales cisèlent couleurs et lumière dans un esprit pointilliste ; de loin la composition vibre et palpite avec contraste. Un élément étincelant qui s'intègre aussi bien dans un décor classique que contemporain.
Usage : sièges, rideaux, accessoires

A perfect embodiment of the creativity and audacity which Métaphores is bringing to the world of contract textiles. This fire-retardant, micro-patterned jacquard nods to the world of clothing fabrics with its unexpected combinations of colours. Just as in alchemy, they have been precisely dosed in order to create a thrilling optical impact. Up close, its double black-and-white warp gives it a pointilliste effect; from afar, it vibrates. A scintillating addition to any room, it is equally at home in both classical and contemporary settings.

Uses: upholstery, drapery, accessories



001



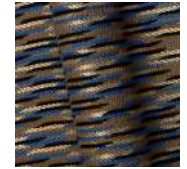
002



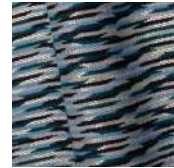
003



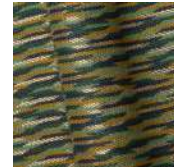
004



005



006



007



008



009



010



011

MISTRAL

Teint en pièce, ce voilage uni aérien et non-feu a la particularité d'être tissé en fil Trevira CS recyclé. Son armure crêpe permet une main fluide et nerveuse pour des drapés souples au visuel similaire sur les deux faces de l'étoffe. Même immobile, il donne l'impression d'être en mouvement, comme bercé par le vent.

Usage : rideaux (double laize 300cm)

This breezy, piece-dyed, fire-retardant sheer has the particularity of being made entirely of recycled Trevira CS. The carefully studied irregularities of its crepe weave structure give this plain fabric a visual vigour and a shimmering sheen on both sides. Even when still, it appears in motion as if caught on the wind.

Uses: drapery (double width 300cm)



001

002

003

004

ARUNDO

Ce jacquard de coton et viscose porte le nom d'une plante foisonnante caractéristique des régions méditerranéennes humides, encore appelée canne de Provence. L'enchevêtrement de ses feuilles se dessine tel une marqueterie d'effets de tissage. Très décoratif, ce lavis végétal interprète un document issu des archives Textile de la maison. Arundo allie profusion visuelle et profondeur dans une composition iridescente.

Usage : rideaux, sièges décoratifs, accessoires

This cotton and viscose jacquard is named after a giant cane plant, which grows in dense clusters in aquatic settings. The intertwining of its reed-like forms is expressed in its elaborate pattern, based on a document from the Hermès textile division archive. There is both profusion and complexity, provided by a multitude of different weaving effects, which provide depth and a certain iridescence.

Uses: drapery, light upholstery, accessories

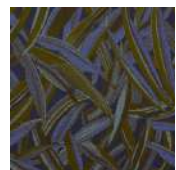


001

002

003

004



005



006

RIA

Le dessin de ce velours brodé original évoque de nombreuses inspirations. Certains y verront des formes de coraux, d'autres penseront aux paysages poétiques japonais. Il porte le nom d'un élément topographique : la partie inférieure d'une vallée envahie par la mer, peuplée d'un ensemble d'îlots et de criques sinueuses. Le léger décalage chromatique de sa broderie illumine le motif qui semble danser à la surface de l'étoffe. Le dessin de broderie peut être personnalisé sur commande.

Usage : sièges, accessoires

The pattern of this embroidered velvet brings to mind numerous associations. Some may declare it reminiscent of coral; for others, it will evoke poetic Japanese landscape paintings. It is named after a geographical feature—a river valley engulfed by the sea, which creates islands and meandering inlets. Its novelty lies in the fact that the viscose embroidery is not tone-on-tone, adding a liquid-like fluidity to its forms. Custom embroidery is available for special orders.

Uses: upholstery, accessories



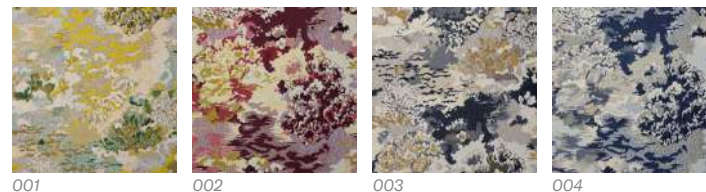
EDEN

Sans doute la pièce la plus créative et spectaculaire de la collection, ce jacquard matière est à la fois innovant et fabuleusement expressif. Son paysage onirique pourrait tout aussi bien représenter le jardin évoqué par son nom, qu'un monde subaquatique. Tissé sur une chaîne multicolore dans l'esprit de tapisserie traditionnelle, sa composition riche et foisonnante rassemble une palette d'effets de matière complexes qui trouve des résonances dans l'ensemble de la collection. Sa surface abonde de reliefs amenés par la laine bouclée. Destiné à magnifier chaque confection, il s'agit d'un véritable manifeste textile.

Usage : sièges, accessoires

Possibly the most creative and spectacular piece in whole collection, this jacquard cloth is both innovative and highly expressive. Its dream-like landscape could well represent the garden suggested by its name but could equally depict a subaquatic universe. Woven with a multicoloured warp on traditional tapestry looms, its rich composition brings together a whole host of intricate techniques, which enable it to be nimbly coordinated with numerous other references in the collection. Its surface has an abundance of reliefs created by its wool bouclé. Destined to be a highlight of any room, it is akin to a work of art.

Uses: upholstery, accessories



GRANDIFLORA

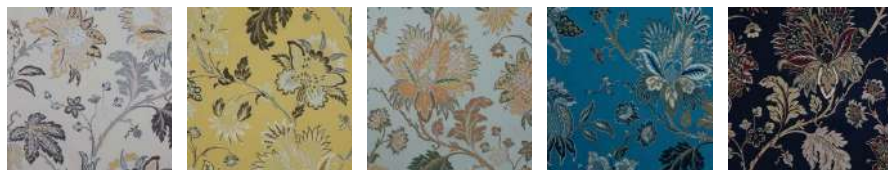
La toute dernière création de la ligne Verel de Belval est basée sur un document des archives de la Filière Textile Hermès, conçu à l'origine par les soyeux Mathevon et Bouvard au 19ème siècle. Son dessin floral stylisé a été légèrement épuré tout en gardant une grande minutie dans les détails. Tissée dans les ateliers français de la maison sur une chaîne coton tramée de viscose, elle perpétue le savoir-faire traditionnel de la soierie lyonnaise dans la finesse de ses fils et la richesse de ses armures sophistiquées.

Le résultat : un jeu délicat d'ombre et de lumière cisèle ce motif dont les feuilles frémissantes et les fleurs épanouies semblent prendre vie.

Usage : rideaux, accessoires, tentures, gainage

The latest addition to the Verel de Belval line is based on a 19th-century document in the Hermès textile division archives originally conceived by the Lyon silk manufacturers, Mathevon et Bouvard. Its stylised floral pattern has been slightly streamlined, while retaining a quite exceptional attention to detail. Woven in the house's French workshops with a cotton warp and viscose wefts, it embraces the traditional know-how of silk manufacturing with the finesse of its threads and diversity of effects of its weave. The result is a subtle interplay of light and shadow, a pattern whose leaves seem almost to flutter into life.

Uses: drapery, accessories, wall covering, cladding



001

002

003

004

005

CAVALCADE

Conçu pour une utilisation multiple, ce textile d'une souplesse remarquable est constitué d'une chaîne coton et de trames en crin et sisal. Le sisal ajoute une touche de brillance naturelle aux tonalités d'ombres du crin, dans un effet changeant presque tridimensionnel. Son dessin poudré évoque la terre soulevée en suspension par de grandes galopades.

Usage : siège, tentures, gainage

Suitable for multiple use, this textile is composed of a cotton warp and a horsehair and sisal weft, which endows it with superlative suppleness. The sisal adds a touch of brilliance in contrast to the darker tones of the horsehair, creating a shifting 3D effect. Its nuanced pattern, meanwhile, evokes the earth lifted up in suspension by the passing of galloping horses.

Uses: upholstery, wall covering, cladding



001

002

003

004

005



006



007

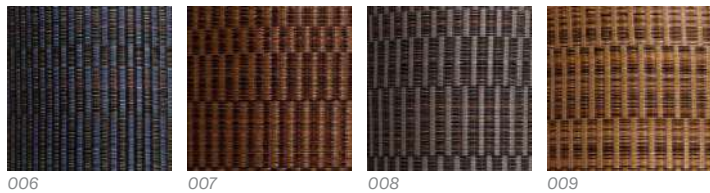
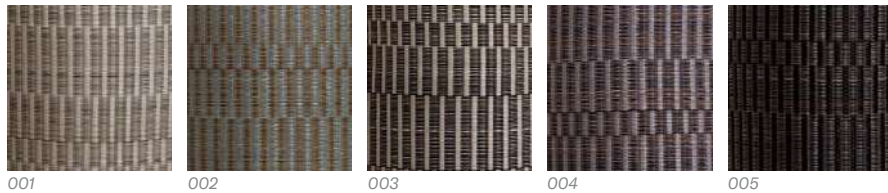
PALANQUE

Les rayures verticales interrompues et légèrement décalées créent un effet d'optique qui brouille les pistes. Le rythme contrasté, formé par l'alternance des armures apporte une dynamique visuelle. Composé d'une chaîne coton et de trames 100% crin, il offre la grande résistance inhérente aux tissages historiques de crin de cheval.

Usage : sièges, tentures, gainage

This almost disarmingly patterned design features broken vertical elements, which are slightly offset to striking optical effect. Its multitude of lines quiver, adding dynamic visual energy thanks to the alternance of its weave structure. Consisting of a cotton warp and a 100% horsehair weft, it offers the high-level resistance characteristic of Le Crin's historic weaves.

Uses: upholstery, wall covering, cladding



PIAFFER

Ce dessin à facettes rythmiques est composé d'un mélange de trames de crin et de raphia qui crée une alternance de surfaces mates et lumineuses. Le motif cravate structuré et précis, juxtapose de petites formes triangulaires qui valorisent les contrastes suivant les coloris.

Usage : siège, tentures, gainage

This rhythmical, faceted design brings together a mix of horsehair and viscose raffia, creating an interplay of matte and luminous surfaces. Its tie-like pattern is both intricate and precise, juxtaposing triangular forms of differing dimension, which play off contrasts to various degrees, according to each colourway.


Uses: upholstery, wall covering, cladding




MÉTAPHORES


DESIGNATION <i>Description</i>	CODE <i>Reference</i>	NOMBRE DE COLORIS <i>Number of colors</i>	RESISTANCE AU FEU <i>Fire retardant status</i>	MOTIF <i>Pattern</i>	USAGE <i>Use</i>	REVERSIBILITE <i>Reversibility</i>	MARTINDALE (T) <i>Martindale</i>	LAIZE (CM) <i>Width</i>	RACCORD VERTICAL <i>Vertical repeat</i>	RACCORD HORIZONTAL <i>Horizontal repeat</i>	POIDS (G/ML) <i>Weight</i>	ENTRETIEN <i>Cleaning</i>	COMPOSITION <i>Composition</i>
CIRRUS	71403	4	M1					310 cm			280 g/ml		100% PES TREVIRA CS
PEPITE	71404	4						310 cm			640 g/ml		36% PES - 32% WO - 32% PC
TOUNDRRA	71405	6					25 000	140 cm			1220 g/ml		30% WO - 25% PC - 20% PES - 15% LI - 5% CO - 5% VI
APLOMB	71406	4					30 000	135 cm	18	17	1190 g/ml		59% VI - 17% CO - 12% LI - 12% PES
EVEREST	71407	3					25 000	130 cm			720 g/ml		44% WS - 36% WP -10 WV - 10% PA
EROSION	71408	5	M1				60 000	138 cm			730 g/ml		100% PES TREVIRA CS
ECLAT	71409	9					26 000	140 cm			580 g/ml		35% PC - 27% PES - 22% VI - 16% WO
COSY	71410	6					50 000	140 cm			1600 g/ml		75% PES - 25% CO
LEVANT	71412	4						130 cm			440 g/ml		65% WO - 16% PC - 7% PA -7% PES -5% SE
SISMIC	71413	7					26 000	140 cm	26	35	940 g/ml		40% CO - 34% VI - 24% LI -2% PES
MISTRAL	71414	4	M1					320 cm			580 g/ml		100% PES TREVIRA CS
SAUVAGE	71415	19	M1					140 cm			240 g/ml		100% PES TREVIRA CS
ALCHIMIE	71416	11	M1				30 000	140 cm	11.50	17	860 g/ml		100% PES FR
ARUNDO	71417	6					< 15 000	140 cm	46	70	800 g/ml		90% CO - 10% VI
RIA	71418	7					100 000	136 cm	35	34	630 g/ml		98% CO - 2% VI
EDEN	71422	4					20 000	135 cm	90	135	1280 g/ml		50% CO - 22% PC - 17% WO - 5% PA - 5% PES - 1% VI
GRANDIFLORA	99161	5					< 15 000	138 cm	120	69	350 g/ml		53% CO - 47% VI
CAVALCADE	C0494	7					20 000	60/70 cm	13	13	190 g/ml		45% CO - 30% SI - 25% CR
PALANQUE	C0495	9					40 000	60 cm	4.80		180 g/ml		55% CR - 45% CO
PIAFFER	C0496	7					30 000	60 cm	0.80	1	220 g/ml		45% VI - 35% CO - 20% CR

LÉGENDES / Legends

 GRAND DESSIN / Large design

 DESSIN / Design

 FAUX UNIS / False plain

 UNI / Plain

M1 NORME M1 AVEC PV DISPONIBLE /
Official document for M1
Certification available


 SIÈGE/ Upholstery


 MURAL / Wall covering

 RIDEAUX / Curtains

 VOILAGE / Sheers

 RÉVERSIBILITÉ / Reversibility

 LAVAGE À 30°C / Wash at 30°C

 LAVAGE AU-DESSOUS DE 30°C / Wash under 30°C


 LAVAGE À L'EAU INTERDIT / No water cleaning

 BLANCHIMENT INTERDIT / No bleaching


 REPASSAGE À TEMPÉRATURE FAIBLE /
Low temperature ironing

 REPASSAGE À TEMPÉRATURE MOYENNE /
Medium temperature ironing

 SÉCHAGE EN TAMBOUR INTERDIT /
No tumble drying

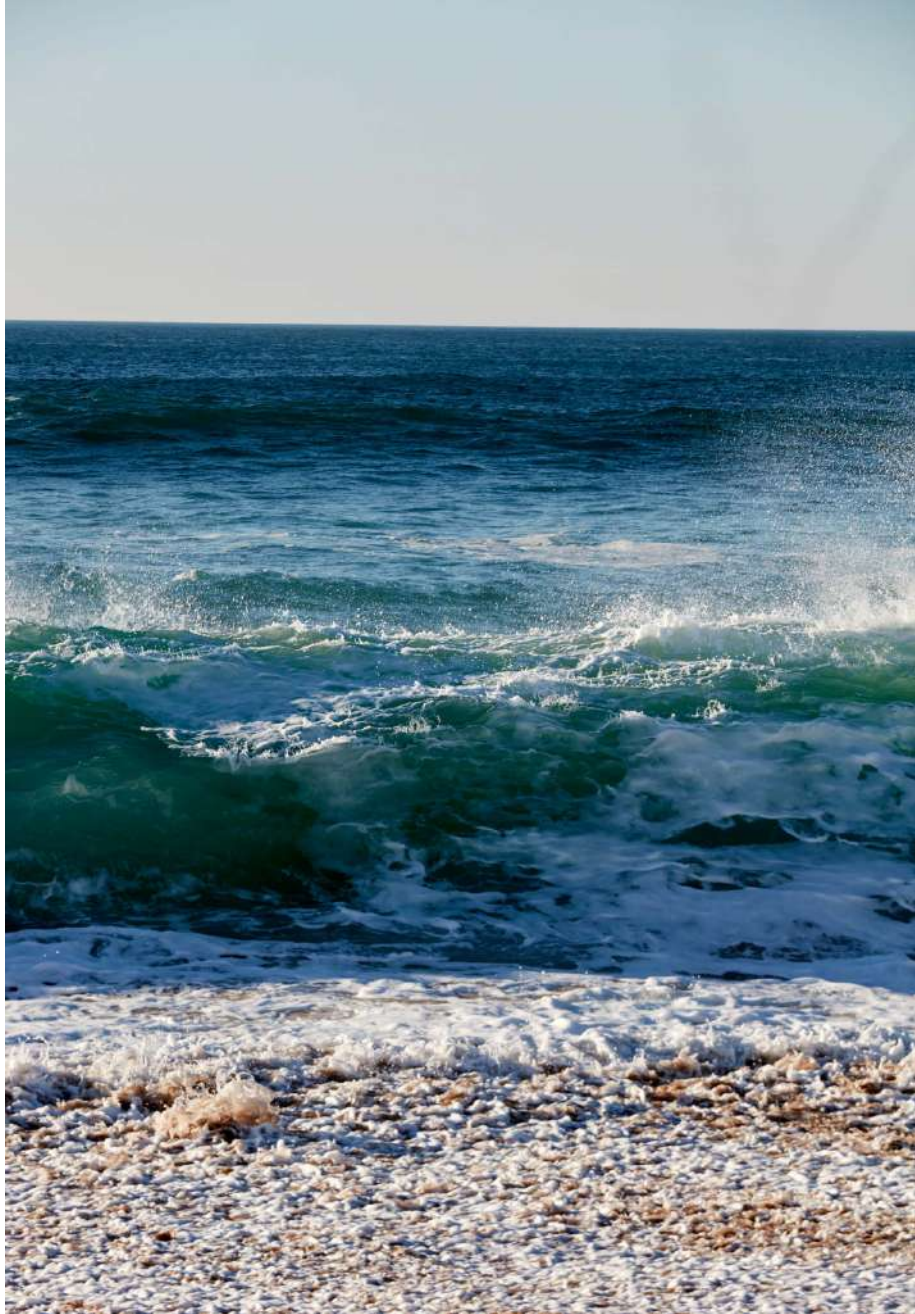
 REPASSAGE INTERDIT / No ironing

 NETTOYAGE À SEC AVEC LES SOLVANTS
USUELS / Dry cleaning with any usual solvent

 NETTOYAGE À SEC DÉLICAT AVEC LES SOLVANTS
USUELS / Fine dry cleaning with any usual solvent

ABBREVIATION	MATÉRIAL
Abbreviation	Material
AA	AGATE
AC	ACETATE
AG	ARGENT
BB	BAMBOU
CA	CHANVRE
CC	COCO
CO	COTON
CR	NÉOPRÈNE (POLYCHLOROPRÈNE)
CU	CUPRO (BEMBERG)
EA	ELASTHANNE
EVA	ÉTHYLÈNE-ACÉTATE DE VINYLE
CR	CRIN
LA	DUVET DE CANARD
LI	LIN
LO	DUVET D'OIE
LW	LAINE D'AGNEAU
LY/CLY	LYOCELL
MA	MODACRYLYQUE
MD	MODAL
PA/NY	POLYAMIDE
PC	ACRYLIQUE
PE	POLYÉTHYLÈNE
PI	PAPIER
PL/PES	POLYESTER

ABBREVIATION	MATÉRIAL
Abbreviation	Material
PM/PEM	POLYESTER MÉTALLISÉ
PMMA	POLY(MÉTHYL MÉTHACRYLATE)
PP	POLYPROPYLÈNE
PU	POLYURÉTHANE
PVA	ALCOOL POLYVINYLIQUE
PV/PVC	CHLORURE DE POLYVINYLE
RY	RAYONNE
SE	SOIE
SI	SISAL
SW	PAILLE
TA	TRIACÉTATE
TN	TENCEL
VI	VISCOSE (LUREX)
VY	VINYLE
WA	ANGORA
WE	LAINE MÉRINOS
WG	VIGOGNE
WM	MOHAIR
WMK	KID MOHAIR
WO	LAINE
WP	ALPAGA
WS	CACHEMIRE
WV	LAINE VIERGE
WY	YACK



Paravent, design Emilie Paraltici, réalisé par/manufactured by Cuir au Carré | Tables d'appoint/side tables, collection Etanastone, design Emmanuel Babied, Galerie Yves Gastou

SHOWROOM

5, rue de Fürstemberg - 75006 PARIS

Tél: + 33 (0)1 46 33 03 20 - furstemberg@metaphores.com

Ouverture: Lundi - Vendredi / 10h - 13h et 13h30 - 18h30

Samedi / 14h - 19h

Opening: Monday - Friday / 10 AM - 1 PM and 1.30 PM - 6.30 PM

Saturday / 2 PM - 7 PM

BUREAU COMMERCIAL / SALES OFFICE

21, rue Cambon - 75001 PARIS

Tél: +33 (0)1 44 55 37 00 - contact@metaphores.com

Ouverture: Lundi - Jeudi / 9h - 18h

Vendredi / 9h - 17h

Opening: Monday - Thursday / 9 AM - 6 PM

Friday / 9 PM - 5 PM

MÉTAPHORES

www.metaphores.com | [@metaphoresparis](https://www.instagram.com/metaphoresparis)